

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2021 / 11 / 25

VOL. 20. 47



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

全新營業時間

角子機及電子博彩遊戲機
每日早上八時至凌晨五時
Slot & Electronic Table Games
8am ~ 5am DAILY

WEDNESDAY

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

FREE
777
PLAY

4,000 REWARDS CLUB POINTS

EQUALS

\$50 SLOT
PLAY

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
從12月1日起 24小時開放
START FROM DEC. 1
Slot & Electronic Table Game
OPEN 24 HOURS DAILY

Normal Table Game & Porkers
其他賭桌博彩 及 撲克耍樂
10 a.m. ~ 3 a.m.

**OVER \$2,600
CASH TO BE WON!**

SENIORS DAY

Seniors (55+) Join us every Tuesday!

Blue Plate Special at Blaze Bar & Grill for \$6.99 between 11 AM - 5 PM.
Win \$55 in CASH. Draws are at 11 AM, 12 PM, 1 PM, 2 PM and 3 PM.

Plus join us on the last Tuesday of every month for LIVE entertainment at the Stage Bar from 1 PM - 4 PM.
Win your share of \$1,600 in CASH. Draws are at 11 AM, 12 PM, 1 PM, 2 PM and 3 PM.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$21.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$28.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$44.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$29.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 **\$7.99** (另加稅及小費)



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
Tel : 403-250-9990

每月優惠 MONTHLY SPECIAL



現代汽車全新車系

2022 Hyundai Santa Cruz

All Wheel Drive 全輪驅動 2.5L Turbo 渦輪增壓引擎



售價由 **\$40,374** 起

借貸/租賃
利率優惠 **0%** 起
(指定型號新車)

90 日
DAYS

所有型號新車 首90天免借貸供款

本車行因應市場所需
全力搜羅各國優質
二手靚車供客戶選購
現備 歐、美、日、韓
各大名廠靚車現貨近200輛
歡迎顧客光臨選購

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理
精通 國、粵、英語



Jonathan Yee
余先生
產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Kingsley Li
李先生
產品顧問
精通 粵語、英語



百好小廚 LUCKY PLACE RESTAURANT

#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

營業時間

六天營業 · 周一休息
11am~3pm
4:30pm~11pm



為方便貴客晚間泊車，每晚六時後可停泊在本店以西



Lot#265(124-3ave SW) 停車場

在結賬時 憑泊車場收條可獲**退回泊車費**

平靚正午餐

狀元及弟粥	\$7 ⁹⁵
生菜蝦丸粥	\$9 ⁵⁰
生菜肉丸粥	\$7 ⁹⁵
艇仔粥	\$7 ⁹⁵
皮蛋瘦肉粥	\$7 ⁹⁵
海皇粥	\$9 ⁵⁰

另加
\$3⁰⁰

即可獲以下
其中1款

- 家鄉炒米
- 炸兩
- 泰式炒河
- 豉油王炒麵
- 油條
- X.O醬炒腸粉

港式湯粉麵

魚蛋粉	\$8 ²⁵	牛腩粉	\$9 ⁹⁵
雙丸粉	\$8 ⁹⁵	牛雜粉	\$10 ²⁵
炸醬麵	\$8 ²⁵		

另加
\$3⁰⁰

即可獲以下
其中1款

- 白灼豬潤
- 白灼菜心
- 白灼豬雜
- 白灼生菜

合時超值皇帝蟹餐

皇帝蟹四食 **\$298**
(蒜蓉蒸/椒鹽/花雕蛋白蒸/焗飯)

蟹肉魚肚羹
鮮菠蘿咕嚕肉
上湯響鈴浸豆苗
乾燒伊麵/肉絲炒麵



精選美食推介

杏汁豬肺湯



蔥燒海參



蟹肉蛋白撞翅



巧製原隻鮑魚





東來順

潮州客家美食



EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneYYC



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店

凡購物滿 \$30 即可
免費獲贈網瓜一個

*所有特價貨品售完即止，
廣告價格如有錯漏，以店內標示為準*



Tomatoes on the Vine 蕃仔連藤 1.28/lb



25lb Onions 黃洋蔥 (25磅裝) 1.28/lb



Large Eggs 特大雞蛋 2.88/doz



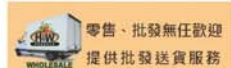
5lb Carrots 紅蘿蔔 (5磅裝) 2.98/lb



Celery 西芹 1.48/lb



Granny Smith Apples 史密特蘋果 0.88/lb



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary

(403) 291-3232

周一至周五: 9am-8pm

周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm



Green Cabbage 綠椰菜 0.38/lb



Goz Blue Berry 藍莓 (6安士) 0.98/lb

本周特價 11月25日 - 12月01日

森記 一點心

Sum Kee
One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)
403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品



亞洲軒
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

家常小菜 每日供應 自選以下3款

\$40
特價

祇限外賣自取



- | | | |
|------------|--------------|--------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 09 貴妃走地雞(半隻) | 17 豉椒牛柏葉 |
| 02 啫啫雞煲 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 |
| 03 班腩豆腐 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 19 煎封龍脷魚 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 12 乾煸四季豆 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 13 羅漢會上素 | 21 涼瓜牛肉 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 14 豉汁蒸排骨 | 22 清蒸海鱸魚(全條) |
| 07 水煮牛肉 | 15 金沙南瓜條 | 23 美極肉排 |
| 08 麻婆豆腐 | 16 魚香茄子 | 24 肉片炒椰菜花 |

* 是日老火靚湯 + 絲苗白飯*

馳名片皮鴨

三食

全新搭配 七天供應

每日數量有限，售完即止

\$43
特價

此特價
祇限
外賣自取

- * 片皮鴨 1 隻
(連20塊薄餅&大量蔥絲&青瓜條)
- * 鴨絲羹或椒鹽鴨殼
- * 鴨粒炒飯或炒麵
- * 送滋潤糖水



逢星期三推出

家常便飯
歡樂套餐

祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饅 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。



SEAFOOD & DIM SUM RESTAURANT
海鮮點心酒樓

富麗宮海鮮大酒家旗下新店 金玉滿堂 海鮮點心酒樓即將開業

Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant
800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

現正裝修
快將開業

- ★富麗堂皇
- ★氣派非凡
- ★龍鳳禮堂
- ★貴賓廳房
- ★舞台影音設備齊全
- ★寬敞舞池
- ★筵開卅席

新店啟業後將為貴客提供多一所享用美食及宴會的好場所

富麗宮及金玉滿堂 歡迎各界 預訂全年酒席

詳情請來電：富麗宮 403-777-2288 或 Peter 403-200-9618 查詢



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



卡城馬氏宗親會
CALGARY MAH SOCIETY
#1 207 - 1st Street S.E. Calgary, AB, Canada T2G 2G3
Tel / Fax : (403)265-9849

通告

因新冠肺炎疫情一直未能完全受控結束，政府限聚令還未能解除。而本會理事會任期已於2020年12月屆滿，在眾多方面會務運作考慮同時，引用總會會長的提議，借鑑溫哥華馬氏分會的做法，本會決定將理事會任期順延一屆，同時歡迎各宗親向本會提供更多寶貴意見團結一致，共同攜手合作，令本會會務更上一層樓。

附：本會已於十一月一日起，在嚴格防疫程序下開放活動，閣下如有任何垂詢或有興趣參與本會所活動，請與會長馬琰富（電話：403-861-8388）聯系。

卡城馬氏宗親會 啟
二零二一年十一月廿五日



LUCKY SUPERMARKET

would like to congratulate

ALL WINNERS FROM OUR LUCKY ANNIVERSARY EVENT

EDMONTON



CALGARY



WINNIPEG



SURREY





LUCKY SUPERMARKET

NOV 26 - DEC 2, 2021

f @LUCKYSUPERMARKET

Black Friday sale selected pots & pans
20% off
 Friday, Nov 26 - Monday, Nov 29 (while quantities last)

17.99 each



白熊牌柬埔寨香米 (8kg)
 Polar Bear Fragrant Rice 8kg

2.49 each



媽媽牌即食麵
 Mama Instant Noodle Assorted Varieties 5x50g

4.19 each



金童牌魚露
 Golden Boy Fish Sauce 725mL

1.98 each



老椰子 [墨西哥產]
 Brown Coconut, Mex

1.18 /lb



泰國香蕉 [墨西哥產]
 Thai Banana, Mex

7.98 each



黃金奇異果 (2lb 盒裝) [紐西蘭產]
 Gold Kiwi in 2lb Clamshell Box, NZ

1.28 /lb



大甜橙
 Large Navel Orange

2/5.00



石榴 [美國產]
 Pomegranate, USA

98¢ /lb



特級愛妃蘋果 [紐西蘭產]
 Extra Fancy Envy Apple, NZ

1.68 /lb



日本番薯 [加州產]
 Japanese Yam, Cali

78¢ /lb



椰菜 [亞省產]
 Green Cabbage, AB

98¢ /lb



珍寶紅蘿蔔 [墨西哥產]
 Jumbo Carrot, Mex

58¢ /lb



芫荽 [墨西哥產]
 Cilantro, Mex

2.98 /lb



紫心番薯 [夏威夷產]
 Hawaii Purple Yam, HI

1.48 /lb



蘆薈 [墨西哥產]
 Aloe Vera, Mex

1.29 each



海燕牌蔬菜上湯 [無味精]
 Ocean Swallow No MSG Vegetable Broth 396g

2.19 each



海燕牌辣椒腐乳
 Ocean Swallow Bean Curd Tofu w/ Chili 370g

1.89 each



秋菊牌椰奶
 Chaokoh Coconut Milk 400mL

2.89 each



法老牌白粟米粒
 Faraon White Hominy Corn 850g

4.49 each



惠娜牌三合一即溶咖啡
 Vinacafe 3 in 1 Instant Coffee 20x20g

2.99 each



Pure Heaven 有氣飲品
 Pure Heaven Sparkling Drink Assorted Varieties 750mL

3.58 /lb



新鮮小背脊牛排 (原裝)
 Whole Beef Back Rib

1.98 /lb



豬元蹄
 Pork Hock

4.88 /lb



五花腩連骨
 Pork Belly Rib On

1.98 /lb



新鮮特級開邊雞翼
 Chicken Wing Split

9.98 /lb



帶皮羊架
 Halal Skin On Goat Carcass

1.98 /lb



新鮮特級雞腿連背
 Halal Chicken Leg Back Attached

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective November 26, 2021



FRI 26 SAT 27 SUN 28 MON 29 TUE 30 WED 01 THU 02



ORDER ONLINE & PICK-UP

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA

<p>9.98 /lb</p> <p>4 Days Only Nov 26 - 29 只限四天</p>  <p>特級牛仔骨 Beef Short Rib</p>	<p>6.48 /lb</p> <p>4 Days Only Nov 26 - 29 只限四天</p> <p>紙類 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p>  <p>急凍去腸肚鯽魚 Live Tilapia Fish (No Extra Service)</p>	<p>5.99 each</p>  <p>海燕牌鯽魚柳連皮 Ocean Swallow Skin On Tilapia Fish Fillet 4/6 500g</p>	<p>4.99 /lb</p>  <p>Farm Fed 竹絲雞 Farm Fed Grade A Black Silkie Chicken</p>	<p>17.99</p>  <p>海燕牌去頭連殼老虎蝦 Ocean Swallow Headless Shell On Black Tiger Shrimp 26/30 680g</p>	
<p>2.99 each</p>  <p>布娜牌廣東炒麵 Buenas Pancit Canton Flour Sticks 454g</p>	<p>1.19 each</p> <p>箱</p>  <p>Paese Mio 海鹽 (1kg) Paese Mio Sea Salt Fine or Coarse 1kg</p>	<p>7.99 each</p>  <p>Spagnia 初榨橄欖油 (1L) Spagnia Extra Virgin Olive Oil 1L</p>	<p>1.89 each</p>  <p>美極牌調味粒 Magic Sarap Seasoning 14x8g</p>	<p>2.99 each</p>  <p>嘉慶牌乾芋頭葉 Fiesta Pinoy Dried Taro Leaves 100g</p>	<p>99¢ each</p>  <p>原味 辣味 Uni-Pak 茄汁沙甸魚 Uni-Pak Sardines In Tomato Sauce w/ or w/o Chili 155g</p>
<p>2.69 each</p>  <p>天使牌煉奶 Angel Kremdensada Sweetened Thick Creamer 405mL</p>	<p>1.69 each</p>  <p>布娜牌椰果 (紅/綠/白) Buenas Coconut Gel In Syrup Red, Green or White 340mL</p>	<p>8.88 each</p> <p>紙類 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p>  <p>好運越南湯粉 Lucky Pho Noodle Soup</p>	<p>2.388 each</p> <p>紙類 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p>  <p>好運原隻燒鴨 Lucky Whole BBQ Duck</p>	<p>2.99 each</p>  <p>好運餐包 (9個) Lucky Pandesal Bun 9pc</p>	<p>1.75 each</p>  <p>好運朱古力卷 Lucky Chocolate Twist 150g</p>
<p>5.49 /lb</p>  <p>海燕牌原條去頭去腸肚鱸魚 Ocean Swallow Whole Cleaned Headless Giant Sea Perch Fish</p>	<p>6.99 each</p>  <p>海燕牌帶皮連骨切片馬林魚 Ocean Swallow Skin On Bone In Marlin Fish Slices 500g</p>	<p>2.99 /lb</p>  <p>海燕牌去腸肚紅鯽魚 Ocean Swallow Guttred Red Tilapia Fish 500UP</p>	<p>2.79 /lb</p> <p>Halal 清真</p>  <p>幸福牌龍躉魚柳 Lucky Halal Basa Fish Fillet 250UP</p>	<p>3.79 /lb</p>  <p>海洋媽媽牌金鯧魚 Ocean Mama Golden Pompano Fish 600/800</p>	<p>7.49 /lb</p>  <p>三魚牌原條魷魚 3Fish Whole Round Squid 20/30UP</p>
<p>2.59 each</p>  <p>海燕牌蝦米仔 Ocean Swallow Tiny Shrimp 250g</p>	<p>19.99 each</p>  <p>Champmar 有頭白老虎蝦 Champmar Head On White Tiger Shrimp 50/60 4lb</p>	<p>2.99 each</p>  <p>第一家牌春卷皮 (六吋) TYJ Spring Roll Pastry 6" 50pc 400g</p>	<p>2.29 each</p>  <p>海燕牌粟米糯米飯 Ocean Swallow Sticky Rice w/ Corn 300g</p>	<p>4.19 each</p>  <p>海燕牌原隻指天椒 Ocean Swallow Red Chili w/ Stem 227g</p>	<p>6.99 each</p>  <p>多款口味 蘇貝歐牌盒裝雪糕 (1.42L) Sorbettero Ice Cream Assorted Varieties 1.42L</p>

Flyer prices effective Nov 26, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |  

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 11月26日至12月02日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2021海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$41.99/bag

妮娜白蝦 16/20
Nila White Shrimp 16/20



\$29.99/box

富有柿
Fuyu Persimmon



\$1.59/lb

餐館特價批發

紅蘿蔔	\$20.00/box
洋蔥	\$23.00/bag
雪豆	\$45.00/box
壽星公煉奶	\$65.00/box
幸福魚露	\$19.00/box

凡消費

\$60
送

精美日曆
1份

\$1.39/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$2.19/lb

百利芥蘭
Gai Lan

\$3.49/ea

沙田柚
Pomelo

\$1.99/lb

百利油菜
Yue Choy Sum

\$1.19/lb

澳洲大甜橙
Australia Oranges

\$1.89/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$3.89/lb

夏威夷木瓜
Hawaii Papaya

\$1.39/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.19/lb

大芋頭
Large Taro Roots

\$1.19/lb

紹菜
Short Napa

\$1.49/ea

金燕米粉
GS Rice Vermicelli

\$3.95/ea

珍珍齋醬油
CC Vege Soy Sauce

\$3.29/ea

匯豐是拉差
Sriacha Chili Sauce

\$2.99/ea

香菊三邊竹
Xiangju Dried Bean Curd Sheet

\$0.89/ea

雞牌菱粉
Cock Brand Tapioca Starch

\$2.49/ea

Chao 3合1咖啡
Chao 3 in 1 Coffee

\$4.99/bag

東明夫橋非油炸麵
DMDQ Plain Noodle

\$2.19/ea

實實米果
Bin Bin Rice Cracker

\$2.99/ea

Aroy-D菠羅蜜
Aroy-D Jackfruit in Can

\$1.29/ea

地球椰奶
Golbe Coconut Milk

\$10.99/box

八道各種碗麵
Paldo Bowl Instant Noodles

\$3.59/ea

品坊辣蘿蔔/辣油香筍
Taste Pickled Radish/Bamboo in Chili Oil

\$2.49/ea

大信豆腐卜/五香豆乾
DSI Tofu Pow, Spiced Tofu

\$5.99/lb

海威大墨魚
Cuttlefish Seiche

\$22.99/box

Amica白蝦31/35
Amica White Shrimp 31/35

\$2.99/lb

金鯧魚
Golden Pompano

\$10.99/ea

永順走地雞
Wintat Frozen Chicken

\$3.99/ea

海威切花魷魚
Squid Curved

\$6.39/lb

龍鱈魚
Greenland Turbot

\$2.59/ea

田螺肉
Snail Meat

IM

公爵餐廳

U & ME RESTAURANT

233 Centre St. SW, Calgary (403) 264-5988

OPENING HOURS

每天營業 DAILY

9am-2am

早上9點-凌晨2點

週一至週日

精美點心 全日供應

特設午市點心套餐

數十款點心 + 十多款小炒任選

• 四人套餐 • 六人套餐 • 十人套餐

5款點心

+

2款小炒

\$42

7款點心

+

4款小炒

\$63

12款點心

+

4款小炒(特大)

\$99



美顏

強身湯

*洛基山馬鹿鹿茸

*鹿鞭 *鹿尾巴

等強體藥膳燉製而成



龍精

虎猛湯

*洛基山馬鹿鹿茸

*赤瘦肉及多味滋補藥

膳精心燉製，可補腎

填髓補氣血



秋冬進補
最合時宜
公爵為您呈獻
多款強身美顏燉湯

選料精 火候足
歡迎預訂及查詢

(以上所有食物圖片僅供參考)

Dr. Joanne S.W. Tse
謝淑華醫生診所

搬遷啟事



本診所已遷往新址

3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB

新預約電話 **587-317-0309**

不接受門診 祇接受預約診症 No walk in - By appointment only



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ☐ 結婚花球
- ☐ 開張花籃
- ☐ 剪綵花球
- ☐ 靈柩花被
- ☐ 長壽花圈
- ☐ 花牌、花籃
- ☐ 祭帳、檯圍



陳桂芳 Joyce Chan

電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628

Email: chan_joyce@shaw.ca



一切資料絕對保密

翻譯及公證:

- ◆ 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項) : ◆ 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書;
- ◆ 學歷文件: ◆ 單身證明公證: ◆ 產權証: ◆ 買賣買賣授權書: ◆ 各項代書服務

宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營

- 酒樓用具
- 家庭用品
- 瓷器缸瓦
- 中西餐具
- 塑膠器皿
- 鋼鋁製品



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六: 9:00am - 5:30pm / 星期日及假期: 10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403-272-6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量, 減少污染, 保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址：www.cepschool.ca 電郵：ceps@shaw.ca 電話：403-264-2233

Facebook：www.facebook.com/calgarychinesepriateschool 傳真：403-282-9854

招收 2021 ~ 2022 年度新生

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月11日(星期六) 上午班：9:00am - 12:00noon 下午班：1:00pm - 4:00pm
9月12日(星期日) 上午班：9:00am - 12:00noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：ECS、幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)
一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷傳真或郵寄至本校校務處。
另聘請校工一名，有意者請致電：403-264-2233。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

• 會計 • 簿記 • 年結及財務報告

• 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行理財加拿大有限公司之轄下部門道明財富私人投資諮詢 (TD Waterhouse Private Investment Advisor) - 通過道明銀行理財私人全權投資有限公司 (TD Waterhouse Private Investment Counsel Inc) 提供之道明財富私人全權投資諮詢 (TD Waterhouse Private Investment Counsel) - 通過道明銀行理財之道明財富私人銀行以及通過加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Waterhouse Canada Inc - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有之商標。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

• 會計 • 簿記 • 年結及財務報告

• 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency

5222 130 Ave. S. E. Unit 354

手機: 403-800-7061

cora.chan@allstate.ca



同時投保



Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

#PORSCHELAAS2021



保時捷攜五款首發型號汽車亮相本屆洛杉磯車展

保時捷 (PORSCHE) 在本屆美國洛杉磯車展中首度發表五大車款，向世人展示了未來的多元樣貌。除了車展最大亮點之一的全新718 Cayman GT4 RS 之外；718 Cayman GT4 RS Clubsport、Taycan GTS、Taycan GTS Sport Turismo 和 Panamera Platinum Edition 也是首次亮相。保時捷全球執行董事會主席 Oliver Blume 表示，加州在數十年來堪稱為保時捷的第二個家。保時捷於2018年在洛杉磯推出了最新世代的911，而現在也在此發表最新的高性能中置引擎雙門跑車 718 GT4 RS，而全新的 Taycan GTS 車型將讓這個車系更上一層樓。

保時捷 718 Cayman GT4 RS 是718車系家族的全新旗艦，其輕量化結構、極度靈活的底盤校正、成熟的空氣動力學設計，以及獨特的引擎聲浪，都令人傾心難忘。僅用7分4秒511就完成全長20.6公里的紐柏林北環單圈賽程，比 718 Cayman GT4 快了整整23秒。這款跑車最大的駕駛樂趣來自於500PS (368kW) 自然吸氣水平對向六汽缸引擎，最大扭力則為450Nm。配上保時捷雙離合器自手排變速系統 (PDK) 帶來了更出色的加速表現，由靜止加速至每小時100公里僅需3.4秒，最高時速可達每小時315公里。與此同時，718 Cayman GT4 RS Clubsport 賽車版也在洛杉磯迎來首秀。

保時捷純電跑車 Taycan GTS 續航里程高達504公里 (WLTP)，是該車系中首款續航里程突破500公里的代表。Taycan GTS 是Taycan車系陣容衍生出的全方位運動化車型，在彈射起動 (Launch Control) 下可激發出598PS (440kW) 最大輸出，令人印象深刻。底盤控制系統和可供選配的后軸轉向系統充分體現GTS的特質。同樣於洛杉磯車展上首次亮相的是保時捷純電跑車Taycan家族中的第三款車型：

Taycan GTS Sport Turismo。全新 Taycan GTS 與 Taycan Cross Turismo 皆具備跑格輪廓及後傾車頂優美流線；行李箱的功能化設計則是另一個共同特點：容量超過1,200公升。

全新的Panamera白金版的價格極具吸引力，並集結優雅、運動化和頂級配置於一身。Panamera白金版可從外觀的特殊鉑銀塗裝配色清楚識別，車側散熱格柵施以消光鉑銀色烤漆，尾門上標誌消光鉑銀色「PORSCHE」字樣及車型名稱，加上以消光鉑銀色烤漆 (Satin Platinum) 的21吋 Exclusive Design Sport 輪圈和以高亮澤黑色烤漆的排氣尾管更襯托出其氣勢。專屬內裝設計包括了雙前座十四向電動調整座椅，以及黑色鋁合金前車門框Panamera白金版車型字樣。備受車主推崇的標配清單還包括LED矩陣式頭燈系統，含保時捷動態照明升級系統 (PDLS Plus)、主動式氣壓懸載系統，含保時捷主動式懸掛調整系統 (PASM)、BOSE®音響系統等等。

美國是保時捷的第二大單一市場，也是目前銷售持續強勁增長的地區。在本年首三季，保時捷於美國市場的交車總數達51,615輛，較去年同期成長30%。品牌在北美的強勢定位也反映在 J.D. Power 2021 年汽車吸引力調查 (APEAL) 最新結果中；與往年一樣，保時捷仍是客戶心目中的最佳豪華品牌。其中，加州消費者對保時捷的需求特別高。如果加州可被視為單一市場，她將是保時捷的第四大市場。許多車迷也是在加州購入他們的第一部保時捷純電跑車；Taycan於本年首三季全球交車總數量達28,640輛，當中在加州便佔了8%，也表示Taycan在加州的交車數量為美國市場的30%。



Rice for King 皇者首選

Fine Vietnamese Cuisine 越南美食餐廳 訂座電話 587-755-8382

• Vegetarian & Healthy Menu Choices • 素菜及健康美食 | THE DISTRICT * COUNTRY HILLS NE (McDonalds & Kin Jo 隔鄰) 營業時間 Mon-Sat: 10:30am-9:00pm
 • Catering Services & Private Parties • 歡迎派對聚會 | Unit #220, 11135-14 Street NE, Calgary, AB T3K 0Z7 營業時間 Holidays & Sun: 10:30am-8:00pm

DINE-IN SPECIAL 超值堂食推介

Only available Monday-Friday after 4pm, Saturday & Sunday all day
 祇限星期一至五下午4時後, 星期六/日全日供應

特大和牛湯粉

Wagyu Beef Pho (XL)

包括

*4 oz Wagyu Beef Slices
 *Beef Brisket *Beef Flank
 *Beef Ball *Bean Sprout & Lime

was ~~\$22.00~~ now **\$16.00**



推出3款特惠家庭裝外賣湯粉

Pot A Special Noodle Soup 特別牛肉粉

Pot B Satay Beef Noodle Soup 沙爹牛肉粉 //

Pot C Pho Bo Hue 順化辣河粉 //

Bring your own pot 請自備盛器
 4L pot \$40.00 5L pot \$50.00

外賣聚餐美食盤 特價供應

Special Takeout Party Tray (Different Sizes Available)

Please order one day in advanced. 請提前一日預訂

外賣請半小時前電話預訂 587-755-8382

或 403-830-3080 (粵語)

Please give us a call 30 minutes beforehand at 587-755-8382 or 403-830-3080 (Cantonese)



各式炒麵
Fried Noodle



特色炒齋
Stir Fried Vegetables



各式炒飯
Fried Rice



特色炒三鮮
Stir Fried Seafood



海鮮卷/沙律卷
Seafood Roll / Salad Roll



HYUNDAI 上世紀八十年代 旗艦房車改造成為電動概念車

近年一些品牌的經典老車，如MINI或 ASTON MARTIN，被一些電動車專業改裝廠改造成為純電動車，她們有著古老的外殼，但有一顆「新」且「潔淨」的心臟，讓那些經典古董車的車主可以擁抱經典，但不必背負著環保大敵的罵名，也不必再被課徵高額的空汙稅。韓國現代集團（HYUNDAI）最近也做了同樣的事情，他們把該品牌在上世紀八十年代的古老旗艦房車Grandeur進行電動化改裝，改造成為一台電動概念車，當然現代汽車不只是在驅動系統方面電動化，車內也加了一些時髦科技，像是超大中控台觸控螢幕。

雖然Grandeur算不上是甚麼經典名車，但是對於現代汽車來說，這台車具有指標性的意義，是現代汽車朝向高級化邁進的第一步，適逢今年是Grandeur面世35周年，韓國現代汽車讓這台前旗艦房車進行未來主義的大改造，並且換裝一個全新的電力驅動系統。在Grandeur的外部，現代汽車也讓這台上世紀八十年代的老車的前後燈，都換成了最新的像素LED照明（Pixel LED），另外還有一些新的車外後視鏡，同時還有新的車身側裙與輪圈，加上重新設計的水箱護罩格柵，和燈上的方格旗圖案。雖然現代的外觀做了很微妙而有限的改裝，但這台 Grandeur EV 的座艙內部已經進行了徹底的大造，工程師保留了車子原有的復古方向盤，但行針時鐘、收音機和空調控制面板則是被三個液晶螢幕所取代。看起來與現代汽車的 Ioniq 5 電動車的系統相同，共用數位化儀錶，以及中控的娛樂資訊系統。

現代汽車還在中控台增加了一個螢幕，以控制車子的加熱系統，並同時充當娛樂中心。該公司的圖像顯示，Grandeur EV 還安裝了一個名為Piano的應用程式，可透過車內安裝有18具揚聲器的立體身歷聲音響系統。Grandeur EV 的座椅採用勃根第紅酒色天鵝絨布質材料打造，並結合Nappa的皮革，同時結合對比縫線。現代汽車還更換了標準車型使用從噴射客機駕駛座取材的檔位選擇器，中控台裡還有一個新的隱藏式置物隔間，適合收藏手錶等貴重物品，或者如該公司的形象廣告所示，可以又二只漂亮的雪茄。





Diversecities 卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9
Tel:(403) 265-8446 FAX:(403) 233-0070 www.diversecities.org

掃碼關注微信公眾號



通告

由於第四波 COVID-19 疫情來襲，本中心決定於 2021 年 9 月 3 日起暫停對外開放。需要前來中心辦理事宜的，務必先行致電本中心預約（電話：403-265-8446）。具體開放日期，視疫情情況，另行通知。

本中心原有線上活動保持不變。已經預約需前來中心辦理事宜的，可按原有預約時間前來。為此給公眾帶來之不便，敬請諒解！最後祝福大家身體安康。

免費中文法律知識講座（粵語講座）

贊助機構

遺囑認證

Alberta LAW FOUNDATION



什麼是遺囑認證？制定遺囑之後有什麼需要注意的地方？親人過世後，如何處理遺囑認證及遺產？

日期：2021 年 11 月 26 日 5:00pm-6:30pm

講員：LARRY WU 胡冠中律師 (BARRISTER & SOLICITOR)

ANSON WU 吳文峻代表 (RBC)

會議：ZOOM WEBINAR - ZOOM 網上講座

報名：403 265 8446 WINNIE 胡小姐

第三季科技你問我答開始啦！

「老友記」小組招募（粵語）

卡城華人社區服務中心將會在 11 月 24 日 -12 月 10 日舉行科技你問我答活動，希望可以為社區人士解決使用電子產品（當中包括蘋果 (Apple) 的 iPad，安卓 (Android) 的平板電腦 (Tablet) 及各種牌子的智能手機）上的問題。參加者可以一對一向導師詢問，然後針對個別問題解答。

時間：45 分鐘 費用：免費

地點：親自來中心、透過 Zoom 或電話
有興趣人士可以致電 403-265-8446 查詢
活動詳情及或預約服務時間。

對象：歡迎年齡五十歲或以上人士參加。
小組活動主題：退休前後的個人財務策劃及管理，如何培養身心健康及良好生活習慣，認識新朋友及參與社區互助共融活動。

活動內容包括：理財資訊、健康訊息、生活分享、參觀及戶外活動。社區資源及福利資訊等。

時間：11 月 3 - 12 月 29（逢星期三）
上午 11 時至中午 12:30

報名及查詢：403-265-8446

智能移動設備免費課程

2022 年 1 月課程預註冊

卡城華人社區服務中心將舉辦不同形式免費的資訊科技班，希望能讓大家對家中電子產品認識更多，當中包括蘋果 (Apple) 的 iPad，安卓 (Android) 的平板電腦 (Tablet) 及各種牌子的智能手機等等。

基礎班 / 中階班 / 高級班

每級課程時間為十堂。因為參加者數量眾多，有興趣人士將會先進入等候名單，開班後再另行通知上課日期及時間，並請自行攜帶 iPad 或平板電腦參加課程。

此次為最後一季課程，將於 2022 年 1 月中旬開班。由於疫情關係，課程繼續採用 ZOOM 在線教學。

為使初學者也能享受在線學習的便利。本中心將在開課前，為零基礎學員一對一安裝並介紹 ZOOM 的使用方法。請見此信息後，立刻致電 403-265-8446 (Steven)，並預約服務時間。



Diversecities
Address: 1406 Centre St NE
Calgary, AB T2E 2R9

CANDY ART COMPETITION 2021

JOIN US VIRTUALLY!

Bring Your Art made of candy to Diversecities until Dec 6, 4pm;
Create your masterpiece to show this year's theme "SHOW YOUR SMILE"

A SPECIAL THANK YOU TO OUR SPONSORS

CHV DENTAL
BDC Dental
卡城華埠獅子會
The Orthodontic Centre

WIN PRIZES
Genius X electric toothbrush
Estimated Value 299.99!

Scan QR Code To Register

Diversecities
華人社區服務中心

卡城華埠獅子會
Calgary Chinatown Lions Club

戒癮通識系列課程

現今社會在疫情的影響下，很多人出現了不同的心理和行為問題；當中，包括情緒問題，家庭問題和強迫行為。沉溺行為會為當事人自己，他的朋友和家庭帶來沉重的代價。因此，我們需要正面地瞭解「上癮」之迷。

卡城華人社區服務中心所舉辦，共5堂的「戒癮通識」，由本中心精神健康服務總監，戒癮心理學家陳志雄博士為你解開「癮」藏危機，並提供處理方法。

講員：陳志雄博士
日期：2021年11月3、9、16、23和30日（共5堂）
時間：晚上7時至8時30分
授課形式：Zoom 或錄影重溫
本系列課程為免費課程，席次有限，請先掃描左下角二維碼先行填寫聽課報名表，隨後將發送ZOOM ID和密碼。
課程期間亦歡迎查詢戒癮輔導或其他輔導服務，請掃描右下方二維碼，輔導員將單獨聯絡您。

課程報名 輔導查詢

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

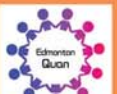
Calgary



Career School
爱心学校



Calgary Family Peer Connections
ADDRESSING THE MENTAL HEALTH STIGMA



排憂解難第五期講座 · 跨文化親子教育



您曾經在親子教育過程中感覺到困惑，感覺與孩子的溝通達不到預期的效果嗎？來到加拿大這個陌生的環境，您是否感到這裡的教育與我們熟知的教學環境有巨大差異，對孩子的教育突然無從下手？來聽聽我們這一期的親子教育講座吧。資深跨文化親子教育工作者會在這裡與您分享適合移民家庭的高效親子教育方式。

我們有幸邀請到了Yangping今次來主講這講座。Yangping在卡加利移民婦女協會 (CIWA - Calgary Immigrant Women's Association) 從事跨文化親子教育工作10年，深知移民家庭到加拿大所面臨的社會、經濟、文化、法律和工作等各方面的壓力和挑戰，及其這些壓力和挑戰對家庭關係和親子關係的影響。通過舉辦跨文化親子教育系列講座，讓參與者了解到加拿大的法律和文化，以及在新環境下教養孩子的積極有效的方式，從而加強家庭和親子關係，使孩子 (身心) 健康成長、學業有成，成為對己、對事、對人負責的獨立的人。

這次講座是我們華語排憂解難熱線網絡研討會系列的一部分。我們的系列講座旨在於通過免費科普講座提高大家對加拿大情緒支援及其他資源的了解，從而提升華人群體的生活質量和精神健康。親子教育始終都是中國家長最為關注的話題之一。我們總是

希望能夠給孩子提供最好的成長環境，也常常對孩子的未來抱有一定的期望和各種擔憂。但是在我們努力的過程中，反而往往容易忽略我們與孩子的交流還有孩子的感受，以至於給了孩子非常大的壓力，孩子覺得自己不被理解，家長也常常覺得孩子不能體會和理解家長的付出和真心。在這次講座中，Yangping會為我們講解各種教養方式及其對孩子的影響，以及如何合在合適的時間合適的場合選擇合適的教育方式。講座也包含了在跨文化環境中，家長應該注意什麼，如何自查和改進，還會分享一些可操作性很強的正面管教技巧。

演講結束時主辦方會抽出兩位幸運的參與者。這兩位朋友將各自獲得\$10加元 Amazon代金卡一張。

講座舉行時間：2021年11月30日，周二晚上7:00~8:30 (亞省時間)

Zoom 註冊鏈接：

<https://zoom.us/meeting/register/Ucud-6vrDisGN208INegNrT3S1ohhcLDXbz>

會議直達：<https://zoom.us/j/93307729629>

會議 ID：933 0772 9629



註冊二維碼

選擇適合自己的精油

· 芒果布甸整理翻譯

ESSENTIAL OIL



卡城漫長的冬日到來了，不少人只能宅在家中打發時間。若想氣氛好一點，不妨加點精油讓室內有自己喜愛的香味。市面上有很多精油產品以及使用方法，如香薰機或精油棒，或直接將精油滴在枕頭套或棉球上。泡澡是也可以加兩滴來舒緩疲勞，或用精油按摩腿腳等。以下小編為大家推薦幾款香薰機和精油棒，讓這個冬日充滿你喜歡的味道。



精油棒推介 Reed Diffuser

若你不想重複買香氣噴霧或點燃香味蠟燭，那你可以嘗試這種蘆葦做成的精油棒。好處是它有效持續數月的香味，而且外觀漂亮精緻。你只需

要將蘆葦條放入精油瓶子，它就能散發微微的香氣。若時間久了感覺氣味不足，可以將蘆葦棒調轉再放進精油瓶，或換一支新的蘆葦棒進去也可以。香味能繼續散發，充滿整個空間。

Jo Malone London精油棒中的林寶堅尼

這款價值不菲的產品，有165ml，香味包含Pear, freesia, amber, patchouli等。產品本身香味很清淡，帶點花和梨香。瓶子用玻璃製做，自帶10支蘆葦棒，奢華又有品味。味道不會很濃烈但讓人很舒服。可到amazon或north storm 購買。



Dr. Vranjes Rosso Nobile Reed Diffuser

若你想氣味更持久，這個牌子就很適合居家使用。蘊含Red berries, fruity and woody notes等香味，有250ml，瓶身包裝優雅，聞起來有水果的味道。



Tom Dixon Earth Diffuser

這款產品的包裝很獨特，現代又簡約，有200ml。黑色的Charcoal蘆葦棒是賣點，如果你不喜歡普通的修長型蘆葦棒。香味則包含Mint, cedar, guaiac wood，味道較罕有，而且很淡。適合送禮及自用。

West Elm Angled Metal Reed Diffuser Tonka Noir

喜歡金屬材質的朋友，這款產品一定適合你。共有88ml容量，含Mandarin, sandalwood, vanilla的味道。這款產品氣味較濃烈，若你喜歡淡味道的話，可能不是太適合你。但其玫瑰和甜橘的味道不至於讓你感覺不適，甜味為主。適合擺放在書架或任何室內一角，來裝飾你的家居。



Diffuser 推介

有別於精油棒，Diffuser需要加水 and 精油才能散發香氣。大部份Diffuser自帶乾水停止運作的功能，若你想在工作或睡覺時開啟，也無需擔心因乾水機器會燒壞的問題出現。

Quietest – Equsupro Ultrasonic Cool Mist Essential Oil Diffuser

水容量有100ml，可持續3.5-7小時運作，定時為3.5/7小時。這款產品的賣點在於安靜，開啟時幾乎聽不到任何雜音。使用無毒的BPA塑料設計，亮燈後如森林般的感覺非常獨特。可自行設定喜歡的噴霧模式，持續或間斷。間斷的模式是噴出30秒後再暫停30秒，繼續運作。有效覆蓋200平方呎的地方。有7款燈光選擇，可自動循環播放或選擇一種燈光作夜燈使用，更能調光暗。



Best for sleeping

Ellia Gather Ultrasonic Aroma Diffuser

能存200ml的產品，有效運作長達10-20個小時。可定時10/20小時，更能發出有助睡眠的聲音。產品附帶1個遙控及兩瓶精油，但價格較高。包裝如陶藝雕塑一樣，非常有品味，能搭配家居裝飾。噴霧模式無法選擇，但產品選用超聲波及高頻率技術將水份帶出，讓噴霧更有效覆蓋周邊環境（125平方呎）。有5種燈光選擇，光線會從瓶身的小孔散出，非常美觀。

VicTsing Essential Oil Diffuser

可裝300ml水的產品，比一個普通的加濕器還要大。可定時1/3/6小時，持久運作達6-8小時。有兩種噴霧設定選擇，標準及強力，但當開啟至強力的話，聲音會有點嘈，相當於手提電腦風扇的聲音。有效覆蓋約270-323平方呎，自帶7種不同顏色的燈光，可自行選擇喜歡的顏色。



Best aesthetic Vitruvi Stone Diffuser (designed in Canada)

這個產品較前一款的水容量少，能存90ml的水份，可持續3-7小時工作。定時為3/7小時，流線型的外形設計，美觀又大方。若設定3小時運行，噴霧會一直噴出；若設定7小時運行，噴霧則會在30秒間運作後暫停30秒，再繼續運作。別看它存水量不多，但卻能有效覆蓋538平方呎的地方，香味持久。底部的燈光可選擇開啟或關閉，正常使用時就像普通的日照燈光。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴

Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

· 小童音樂班 (3-6歲)



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎



真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

- 精改首飾
- 鐘錶修理
- 時尚足金首飾
- 焊銀鏡
- 手錶換電池\$5起

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 證書獲文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

傳真: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



竹製餐館枱面 麻雀枱 出售

獨特高壓竹製全新枱面，美觀耐用。
長方形，方形或圓形，多種
尺寸任選，合各類食肆餐房。另
備大批連腳麻雀枱，特價出售。

有意請致電 403-992-9833 洽

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN

PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機 除煤冷屋
器器 塵氣庫頂
器器 管 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

問題依然懸而未決： 明槍暗箭的聯合保守黨年會

不誇張地說，亞省聯合保守黨最近的故事可謂是相當多。

從民調來看，康尼作為省長的支持率可謂一路下滑。從近期聯合保守黨黨內的新聞來看，康尼作為黨魁的支持率也值得打個問號。上周一上午，在康尼與聯邦總理杜魯多罕見地同台亮相（在愛城宣佈省府與聯邦政府新達成的育兒補助協定——杜魯多本年度聯邦大選的競選承諾之一）之前一個小時，22個不滿康尼的選區黨委會聯合起來，召集了一場Zoom在線會議，邀請媒體記者前來參加，將聯合保守黨黨內的矛盾公開化。同日晚上，卡城城北的Airdrie-Cochrane選區省議員Peter Guthrie在聯合保守黨黨團會議上公開對康尼發難，表示康尼正通過政治游說團體售賣聯合保守黨年會的入場券，以確保年會上改選省級黨委會後，黨委會裡還有足夠數量的“康尼的人”。緊接著，在上周六聯合保守黨年會正式召開後，前任野玫瑰黨魁史密斯（Danielle Smith）在做自己的播客時，公開表示道：“如果聯合保守黨黨魁的位置空出來了，我覺得我該試著競爭一下。”這使得她成為她昔日的繼任者古恩（Brian Jean，現正爭取省議會補選的聯合保守黨黨內提名）之後，又一位表現出與康尼不是一條心的知名前省級政客。

所有的這些新聞綜合起來看，聯合保守黨內還真有點山雨欲來風滿樓的感覺。

不過，在康尼及尚且聽命於康尼的省級黨委會（亦即組織本年度年會的上一屆黨委會）的綜合籌劃下，上個周末的聯合保守黨年會召開得應該說總體還算平穩。康尼在周日會後接受媒體採訪時，將年會現場氣氛直接比喻為“家庭聚會”，話裡話外頗有幾分“安穩落地”的欣慰之意。不過，在媒體的相關報道中，還是提到年會現場有許多不和諧的音符：一部份與會黨代表在康尼演講後，在其他代表起立鼓掌的同時僅保持靜坐，被解讀為抗議的信號。一小部份與會代表佩戴著“支持Kimmel”的胸針——這個被支持的人叫Ariella Kimmel，曾是聯合保守黨省議會黨團的一名工作人員。她於2021年10月向亞省法院起訴省長辦公室，稱自己在被解雇前曾於聯合保守黨黨團內感受到“來自工作環境的壓力”，其中有一條涉及前任農業及林業廳長Devin Dreeshen（現任聯邦國會議員Earl Dreeshen之子）飲酒的指控還導致了Dreeshen從廳長職位被撤職。除此之外，“叛亂”的選區黨委會的問題也實質性地仍懸而未決。按照現有的聯合保守黨黨

章，只要有四份之一的選區黨委會提出要求，黨魁的領袖資質就應該得到再審議；自然地，如果此再審議未能通過，黨魁就需辭職，聯合保守黨將進入遴選新黨魁的流程。亞省一共有87個省議員選區，超過四份之一的數目正好是22，也即上一周召集記者開在線會議的選區黨委會數量。由於黨內基層的局勢，已經實質觸及到了可能動搖康尼黨魁地位的門檻，康尼的勢力在上周整整一周的時間內都在想辦法，盡力規避爭端在黨派年會上被公開捅破的可能性。為達到這一目的，康尼一派想出的辦法可謂令人咂舌：先是疑似找基層黨員提出提案，稱

“四份之一的選區黨委會就足以質疑黨魁”這個門檻太低了，建議將這個最低數量改成三分之一（折合下來為27個）；後是經手省級黨委會通過決議，黨派年會只允許討論“省長直接提出的”以及“省級黨委會通過的”這兩類提案，任何現場提交的提案都將不予討論。據新聞報道稱，這一套操作——特別是黨委會限制年會討論內容的決議——打下來，許多有多年參與省級保守派政黨活動經驗的老黨員都為之大跌眼鏡，聯合保守黨高層這是完全把“草根”承諾拋到九霄雲外去了。雖說康尼團隊這一通操作倒是確保了本年度黨派年會上的穩定局勢，並且根據康尼本人會後的反應看，也有足夠數量的他的“自己人”被選入了新一屆省級黨委會，然而明眼人都能看出，康尼的所有這些策略全部都是在拖延。頗具諷刺意義的是，康尼前前後後折騰一通，給自己拖延出的時間也並不長——不到半年。聯合保守黨預定進行的下次黨魁資質審核，被安排在2022年4月初，而本年度的年會上並未傳出消息稱此日期得到了變動。此次康尼費盡心力擋住的，只不過是一份假想當中可能構成威脅（不過確實可能出現）的“將黨魁資質審核提前舉行”的提議。很顯然，拖時間不能直接解決任何問題。不知康尼的這一大波運作，會不會只會進一步蓄積起黨內反對派的怒氣，導致一旦矛盾爆發，後果會更嚴重呢？

話雖如此，就目前的局勢來看，康尼在本年度的聯合保守黨年會上還是平穩過關了。任何聯合保守黨內部接下來會出現“動盪”的說法，歸根究底都只會是猜測，當不得可信消息看。只是，近日與聯合保守黨有關的一些新聞，顯得都頗有些反常。拿筆者注意到的《環球郵報》（The Globe and Mail）本周一（11月22日）的一份報道來舉例吧：該份專欄報道的末尾，引用了卡城（Calgary-Fish Creek）選區省議員高飛（Richard Gotfried，高飛是他給自己起的中文名

字)對聯合保守黨年會的點評。雖然作為省議會的聯合保守黨黨團成員，高飛對年會說了不少溢美之詞，但是至少在被該份報道引用出來的部份最後，他卻話鋒一轉，直指聯合保守黨年會上沒有討論的黨派內部問題已變成“房間裡的大象”，在會議的掩飾中變得更明顯了。如果此段引用發言確實出自高飛之口，那麼筆者會將此作為一條反常的信號。作為2019年才當選上任(最初是進步保守黨籍)、黨內派系背景不明顯的一位省議員，高飛此前總體上都比較跟從康尼及聯合保守黨高層的口徑，少有背離。(當然，也可能筆者了解並不完全深入，高飛或許有筆者不知的背景在為他撐腰。)如果高飛此次確實在言論上公開與黨派高層唱了反調，那麼我們基本可以確定：他確實是在打些別的算盤了。以他能當選省議員的閱歷及經驗，如果有心維護黨內高層形像，只怕不會單純到在記者面前，連幾句搪塞的話都說不出來吧？那麼，如果前面這條假設成立，高飛的其他打算又會是甚麼呢？依筆者見，大概率便是與支持率持續走低的本屆黨派高層班子逐漸劃清界限，但依然爭取留在“聯合保守黨”這條船上，等著看領導層的更替會不會帶來轉機吧。不止高飛，筆者相信，很多聯合保守黨籍的省議員都明白這個道理：亞省選民真正重視的，是“保守黨”這三個字；而至於這個黨的黨魁是不是姓康尼，這在很大程度上只是個相對次要的問題。如果康尼實在無法找到方法提振自己的支持率，那麼對這些省議員來說，捨棄康尼省長說不定才是他們的最優選擇。畢竟，“保守黨”這塊金字招牌可沒和康尼綁定。讓康尼下台，聯合保守黨又不會解散，黨派的形像說不定還能改善。在這種情形下，他們說不定還能繼續坐穩自己的位置，何樂而不為呢？

於是，雖然我們尚且沒看到聯合保守黨50餘人的大黨團聯合起來對康尼宣戰，但是零星的康尼批評者已時有冒出，不再罕見。從此次疑似做出可疑發言的高飛，到上周一直接宣讀公開信“打響第一槍”的Guthrie，再到之前就因為批評康尼省府施政而被開除出黨團，現在是以無黨籍身份參加議會會議的Drew Barnes和Todd Loewen，再到本次聯合起來的22個選區委員會(受媒體報道內容所限，筆者並沒有找到這22個選區委員會的具體名錄)，甚至還有自不必多提的，從聯合保守黨剛成立時就和康尼有嫌隙的Leela Aheer、Doug Schweitzer等人，聯合保守黨黨團內部“不和諧”(至少對於康尼來說)的聲音已是愈發多見。筆者只能說，對於亞省省政稍有了解的朋友，都了解康尼當初創建聯合保守黨，只不過是順勢上位。這裡的“勢”，本質上還是亞省選民對於“保守黨”的認可，而非選民對康尼本人的認可(雖然在2017年當時，亞省選民對康尼的印象總體上確實不錯)。如果真的情勢所迫，需要站隊，那麼是該選擇康尼一邊，還是該選擇亞省選民一邊呢？要是真要政客們來做這個選擇，他們只怕都不會含糊吧。

除去基層與現任黨魁之間逐漸浮現的矛盾外，近日故事還顯示聯合

保守黨面臨著一些更深層次的問題，例如作為一個單一“聯合”起來的省級政黨，它到底該依何策略長久存續。在初創時，聯合保守黨內部的城市黨員與鄉村黨員總體上還能沒有心理障礙地共存。這應當是因為前省進步保守黨的成功模板在先，聯合保守黨支持者尚且覺得城鄉差異不是個問題。但是，隨著新冠疫情的到來，亞省城市保守派和鄉村保守派之間的觀念裂痕正逐步加深。麻煩的是，聯合保守黨當前的黨內權力分配形式也可能會激化“城市派”與“鄉村派”之間可能的矛盾。在2019年省選獲勝後，康尼為顯示聯合保守黨內閣至少能做到順應時勢的“多元化”，挑選了大量來自城市的女性、少數族裔省議員進入內閣(這些群體也只在卡城、愛城能夠當選)，使得包括他自己在內，他的閣員約有半數都來自卡城的選區。而相對的，來自鄉村的議員由於不夠“多元化”(白人為主，女性都很少)——且同時康尼本人選對老野玫瑰黨派系有所戒備——作為聯合保守黨最忠誠的支持群體的代表，他們卻多難混到一官半職，很多只得淪為“後座議員”(黨團的要人在議會裡通常都坐在頭排中間，坐在後排的地位通常都不高)。特別地，2017年兩黨合併前，前省野玫瑰黨本來有一個二十餘人規模的黨團，其中絕大部份是鄉村議員。但是康尼在整併兩黨後，只有Jason Nixon(現任環境與公園廳長)一個人獲得了某種程度的信任，躍居康尼的親信圈，其他前野玫瑰黨的鄉村議員(包括黨派剛結成，還沒有黨魁時，被委以臨時黨領重任的Nathan Cooper；以及在康尼當選黨魁後為至少表面的團結起見，曾被任命為副黨魁的Aheer)大多都逐步被降級到了離政府權力核心較遠的位置。在未來的日子裡，這確實可能成為引爆黨派內部問題的一條導火索。實際上，本次對康尼直接發難的Guthrie，以及此前被開除的Barnes和Loewen，都是聯合保守黨黨團內部的後座鄉村議員。特別地，Barnes和Loewen都是自2015年當選，經歷過2017年合併的老野玫瑰系議員。曾經，省新民主黨一度在省議會佔據半壁江山，前省進步保守黨和前省野玫瑰黨黨團都顯得勢單力孤。在那個情境中，這些不同來路、不同想法的政客說不定還能做到拋卻分歧，共同奮鬥。而現在，世易時移，“合作無間”只怕是難了呀。而明顯地，如果來自鄉村的後座議員在黨派內部結成“山頭”，形成利益共同體，那麼聯合保守黨的整體穩定性肯定將大受威脅。

只是，話又說回來，亞省的下次省選選為時尚早。即便新冠疫情仍在進一步擴大聯合保守黨內部的嫌隙，在短時間內，這台省政“深藍戰車”上的人預計還不會有足夠有效的“掀翻它”的動機。按時間序列來算，接下來的看點，只怕就要數明年春季的黨魁資質審核了。筆者猜測，康尼說不定是在賭新冠疫情屆時可以減退消失，黨派內部的分歧也可以隨之得到緩和。但是當然，親眼見證過亞省如何在疫情中掙扎了近兩年之後，我們怕是也很難相信若康尼真要這麼賭，他的贏面又能有多大。就讓我們且看康尼如何想方設法渡過他的下一關吧。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實木地板 雲石工程 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺新氣 安抽換 租裝油 內地外板 地屋裝 水板 廚電木 土房廁 翻庫間 忠新舊 誠服 務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

信賴可靠

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

糖記醬
SUGAR MARMALADE

WERE
HIRING!
我們
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT

吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

招聘
出租
買賣

公爵餐廳
急聘

華埠公爵餐廳急聘
日間經驗炒鑊
全/兼職 均可
有意者請
致電 David

403-608-2599

Buffet Yangtze
揚子江自助餐
誠聘

廚師 洗碗
傳菜 及 企枱
有經驗者優先

有意者可致電 Mickael
613-983-8068

或 親臨店內洽談
地址: Deerfoot City 4190
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

華埠國民黨內
有房出租

合單身人士
租平 全包
有意請致電

403-276-2726

Jia Jia
Asian Food & Bar
近市中心西南17大道

誠聘
廚房幫廚

有意者
請致電約見

403-850-6868

埠仔餐館
亞省 Three Hills 鎮 唐餐館

誠聘
熟手炸爐

薪優 包食宿
有意者請致電

403-819-6728

意大利薄餅店
位於西南區近市中心
誠聘

晚間雜工
全/兼職 均可

有意者請致電約見

403-608-8983

Rice for King
越南餐館
(東北 Country Hills 區)

急聘
幫廚及企枱

需流利粵語及越南語
有意者請致電

403-830-3080

埠仔餐館
連物業出讓

離卡城以南一個半小時車
程, 距離列必殊約半小時
車程埠仔。人流夠, 上居
下舖, 共四千多呎, 生財
工具齊全。備車房, 保養
好, 合夫婦檔, 每日收入
千多元, 現東主已經營廿
五年, 退休廉讓。

請電郵
John.k.tsai@gmail.com
查詢詳情

有房出租

東南區Radisson Height
土庫房間, 合單身男士。

詳情請致電

403-690-8562



關慧貞：從政以來所見最差施政報告

國會在昨天復會，今天自由黨政府透過總督發佈施政報告。

對於總理杜魯多的第三份施政報告，國會議員關慧貞表示極度失望，並且以她從政近三十年來所見最差的一份施政報告來評論。

關慧貞說：「若果用我們日常書信用的字體和行距來打印這份施政報告，其內容可能只有5版紙。這份報告不單短少，並且內容空洞。杜魯多在大選後花了兩個月所寫成的施政報告，連很多他在選舉時所做的承諾都沒有寫進去，這是很令人吃驚的。」身為新民主黨黨團主席、移民及房屋事務評論員的關慧貞指出，杜魯多在選舉時承諾會徵收外國買家空置稅，會制定

原住民房屋政策和向富人徵稅，又或建立藥物保健等，施政報告都沒有提及。杜魯多就好像在選舉後放了兩個月大假，返來工作卻忘記了之前自己所說和曾作出的承諾。

關慧貞表示，針對亞裔的種族歧視和仇恨罪行大幅飆升，她和新民主黨更在選舉前在國會通過議案要求政府在全國的反種族歧視策略中，加入反亞裔種族歧視策略，以及要在全國所有警隊設立調查種族歧視的專責部門和由社區組織協助舉報種族歧視。然而施政報告裡面卻只有一句關於種族歧視，完全沒有提及打擊針對亞裔種族歧視和仇恨罪行的工作。

自2015年一直擔當新民主黨移民事務評論員的關慧貞說，因為疫情和自由黨政府的管理不當，加拿大的移民審批制度已經到了崩潰邊緣，但施政報告卻沒有提及政府必須馬上處理。移民部在疫情之前的申請審批已經有積壓，政府疫情初期關

閉了辦事處，造成郵寄申請和資料無法去到工作人員的手上，令龐大數量的申請審批延誤。數月前阿富汗出現危機，自由黨政府下令停止處理所有移民申請而集中處理接收阿富汗人。此舉進一步造成移民申請審批嚴重延誤，受影響的包括配偶、家庭團聚和工作簽證，對移民家庭和加拿大的商業造成打擊。關慧貞說，全國有8.3萬長者的每月低收入津貼因為自由黨政府疫情緊急援助政策的失誤而遭到削減或取消，正在徬徨不知所措，施政報告完全沒有提及和處理此事。就氣候改變所造成的環境災難，施政報告雖然有著墨，但關慧貞卻認為內容空洞沒有內涵，報告沒有提及政府必須取消給與化石能源工業的補貼和協助培訓工人轉職。沒有這些關鍵的綱領，自由黨政府根本沒有決心去履行加拿大應對氣候變化的承諾。



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至：clubzeromedia@gmail.com





卡城華人耆英會

「公民權益服務小組」拓展服務專欄

如需協助或有任何疑問，歡迎向耆英會外展部 (403)269-6122 查詢

加拿大華人平權之路

由於興建橫貫全加鐵路需要大量廉價勞力，在1880至1885年之間，卑詩省引進了超過15,000名中國勞工。但一旦鐵路在1885年11月完工後，白人勞工就覺得華人會搶走他們的職位和壓低工資，因此排華呼聲日益高漲。卑詩省的政客遂趁勢在聯邦和省府層面推出打壓華人的法案。

《限制及規管中國人移民至加拿大的法案》(An Act to restrict and regulate Chinese immigration into Canada)，或稱**1885年華人移民法案**，向所有移民到加拿大的華人徵收50加元入頭稅。該稅於1900年增加至100加元，在當時是一個很大的金額。於1903年徵收額再調升至500加元，相等於一個人兩年的工資；當時不論華人移民還是加拿大人的工資都不高。法案亦限制每艘船的每50噸重量，每次航程中只能帶一名華人移民到加拿大；亦即一艘500噸重的船上每次祇可以攜帶十個華人移民抵達加拿大。

1887年法案作出修訂，容許與非華人結婚的華人婦女入境及准許華人乘坐火車過境。1892年又要求在加拿大居住的華人在每次離境前都要向移民局申報及登記。

儘管如此，加拿大政府委任的「華人及日本人移民委員會」1902年的報告認為華人不衛生、不適宜成為公民、在社區令人討厭和危害國家。[“the Chinese are more unhealthy as a class than the same class of white people,” and that they were “unfit for full citizenship...obnoxious to a free community and dangerous to the state”] 而一些民眾則對有華人虛報身份，鑽法例空子來混進加拿大的行徑反感。

由於第一次大戰後經濟蕭條，失業者眾，白人對移民的敵意有增無減。溫哥華在更在1907年爆發了大規模的排華暴動。卑詩省遂率先提出全面禁止華人移民，各省紛紛和議。

1923年，加拿大聯邦政府決定取消入頭稅，通過新的《1923年華人移民法案》(Chinese Immigration Act)，亦稱「**排華法**」(Exclusion Act)，同年7月1日執行。這個法案規定除受豁免者外，所有華人都不可以進入加拿大。容許進入加拿大的華人僅為：被認可的商人，外交官員，入讀大專院校的留學生，在加拿大出生

後來因讀書或其他原因離境的華人和「特殊個案」。

即使是經已居住在加拿大，華人依然要向當局登記及隨身攜帶附有照片的證件以證明遵守法例，在加拿大出生者也不例外。

這個法案不是局限于中國公民，即使是有英籍的華人也禁止進入加拿大。法案生效後，幾乎所有華人都無法移民加拿大，包括已經在加拿大居住的華人的親屬。該法案實施的24年間，總共只有15名華人移民加拿大。而1931年加拿大有約4.6萬名華人，男女比例達13比1。

因為《排華法》開始執行的日期和加拿大國慶的日期是一樣的，所以當時的在加華人都稱國慶日為「恥辱日」而拒絕慶祝加拿大國慶。

第二次世界大戰中，不少華人參軍並捐獻款項。鑒於在加華人在戰時對加拿大的貢獻以及聯合國憲章的約束，加拿大國會於1947年5月14日廢除了《排華法》，華人得享有選舉權和被選權等公民權利。然而華人移民仍被限於加拿大公民的配偶和子女。

1960年6月9日，移民部長 Ellen Fairclough 宣佈特赦以虛假出生證明(俗稱「買紙」)取得移民資格的華人。至1973年10月特赦期終止，共有約12,000名以「買紙」方式移民的華人自首以獲得特赦。

直到1967年加拿大聯邦政府才取消移民政策的族裔和原居地的條款，實施開放移民政策，讓華人以「獨立移民」身份移民到加拿大。1971年更實施「多元文化」政策以消除種族歧視。

2006年6月22日，加拿大總理哈珀(保守黨)在國會舉行正式道歉儀式，為華人移民法案受害者平反，同時向在生的人頭稅受害者及親屬給予賠償。總理用廣東話(最多加國華人說的語言)說出道歉，受過人頭稅之苦的加拿大華人終於見到公義得以彰顯。

加拿大卑詩省議會2014年5月15日通過議案，就100多年前該省歧視華人及排華的法令條例，向華人社區正式道歉。內容包括當時禁止華人投票、禁止華人擔任公職和對華人徵收人頭稅，以及在教育、勞工等方面的政策歧視等(註)。省長簡蕙芝表示，正式道歉是要結束該省歷史上的黑暗一頁。

(註) 卑詩省議會在1872至1948年間共推出了160多條剝奪華人、印度人、日本人和原住民權利的歧視性法案，見 Discriminatory Legislation in British Columbia 1872-1948 卑詩省政府網頁：

https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/british-columbians-our-governments/our-history/historic-places/documents/heritage/chinese-legacy/discriminatory_legislation_in_bc_1872_1948.pdf



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。

地址：111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電話：(403) 269-6122 傳真：(403) 269-1951 電郵：cceca@cceca.ca



第一八六一期 2021. 11. 26



www.cceca.ca



2021年秋季興趣班

類別	語言	導師	開課日期	時間	地點	費用	
						會員	非會員
	保健運動	粵語 Andrew Kang	A班(週二) 11/23-12/14 B班(週四) 11/23-12/14	上午 9:30 - 10:30	禮堂	\$20	\$30
	椅子瑜珈	英語 Sharon Cavanagh	12/1-1/26 (週三; 8堂)	上午 10:00 - 11:00	網上 ZOOM	\$32	\$48
	益壽拳	粵語 趙國強師傅	22年 1/8-2/26 (週六; 8堂)	上午 9:15 - 10:00	禮堂	\$24	\$36
	二胡初級進階班	粵語 高幹超	11/27-2/19 (週六; 10堂) (12/18; 12/25; 1/1 停課)	上午 9:45 - 11:15	活動室	\$120	\$140
	二胡中級班	粵語 高幹超	11/27-2/19 (週六; 10堂) (12/18; 12/25; 1/1 停課)	上午 11:30 - 12:30	活動室	\$160	\$180
	書法班	粵語 甄國民	22年 1/8-2/26 (週六; 8堂)	上午 10:00 - 11:30	禮堂 / 活動室	\$40	\$60

卡城華人耆英會

聖誕花藝工作坊

參與花藝工作坊，可在插花導師的指導下，親手創作別具一格的插花作品，為聖誕增添節日氣氛！

12月15日(週三)
10:30 AM-11:30 AM

會員 \$40 / 非會員 \$60
(費用包含鮮花以及花器)

粵語主講，國語翻譯

查詢及報名請致電耆英會 403-269-6122

耆英會 聖誕暖耆英 聖誕市集

日期
12月2-4日
(四至六)

時間
上午10時
至下午3時

地點
耆英會
禮堂

節目:
入會送大禮 * 精品義賣
聖誕咭創作 * 許願樹祝福
攤位遊戲 * 與聖誕老人拍照

CHAIR YOGA 椅子瑜珈

效用

用椅子作為輔助器材的一種瑜珈運動，可伸展及強化肌肉，提升全身靈活度，有助改善關節內傷，強化骨質力量，促進平衡感，更可減少壓力與焦慮，改善睡眠。

12月11日至1月26日(共8堂; 12/29暫停)
上午 10 至 11 時; ZOOM 進行
會員 \$32 非會員 \$48

導師: Sharon Cavanagh
美國瑜伽聯盟認證老師

立體聖誕賀卡工作坊

國語: 12月8日 1:30 PM-2:30 PM
粵語: 12月15日 1:30 PM-2:30 PM
耆英會地庫樂室

會員免費 / 非會員 \$12

查詢及報名請致電 403-269-6122

奇聞耆事

每週三 下午二時至三時 ZOOM 網上講座

會議碼 Meeting ID: 875 977 9955

電話收聽: 1. 直撥 (597-328 105); 2. 輸入會議碼; 3. * * * * * 再按 * * * * *

日期	題目	講者
11月24日	中風知多些(上)(粵語)	Raymond Chow 退休醫護人員

好戲重溫

11月19日開始，上午 10:30 至 12:00
我們會於耆英會安排戲曲播放或講座重溫

11月26日: 蝶影紅梨記, 白兔會

健腦遊戲大本營

多動腦筋，活用大腦，培養思維，有助減少腦部退化，提升記憶力及集中力。大本營將提供多套健腦遊戲，包括: Connect 4, KerPlunk Game, UNO, Dominos, Rummikub 及統統麻將。既可增加大腦思維，又可與一班志同道合的朋友互相切磋。

日期: 2021年11月5日開始，逢星期五
時間: 下午 1:00 時至 4:00 時
地點: 耆英會禮堂

免費歡迎會員參加
查詢請致電耆英會
(403) 269-6122

社區同行大使義工培訓

誠邀你加入成為社區同行大使，為有需要的長者提供免費居家支援服務，促進長者身心靈健康，減少孤獨感。

新加入的義工，必需完成2天的培訓，詳情如下:

日期: 2021年12月6日(一)及12月9日(四)
時間: 上午9:30 - 下午4:00

培訓內容: 自我照顧及助人技巧、認識長者精神健康、哀傷處理及壓力管理等。

備註: 完成培訓後，將安排參與長者居家支援服務及出席義工支援聚會

查詢: 安姑娘/簡姑娘
上課地點: 耆英會地庫樂室

由11月15日起，亞省只接受二維碼 QR code 的新冠疫苗接種證明。有需要人士可於 AHS 網址下載 <https://covidrecords.alberta.ca/home> 或到耆英會列印。會員免費，非會員收費\$1元。

活動報名及查詢: (403) 269 - 6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457 - 6609

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

大約在冬季

週日首映
11月28日 5PM / 10PM
主演：馬思純、霍建華

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Nov 25

1:10 新聞重播
2:20 A計劃續集
4:15 街女
5:45 極速天使
7:45 奔靈
10:20 李米的猜想
12:00 麗輕就熟
12:30 追女仔
14:15 A計劃續集
16:15 相愛相親
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:45 萬輕就熟
22:35 赤聲·決戰天下
奔靈

星期五
FRIDAY
Nov 26

1:50 新聞重播
3:00 超時空要愛
4:50 相愛相親
7:00 赤聲·決戰天下
9:35 奔靈
12:00 追秦解決師
12:35 超時空要愛
14:35 明月照尖東
16:30 小姐誘心
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 追秦解決師
20:45 國際回聲
22:30 失風

星期六
SATURDAY
Nov 27

0:30 新聞重播
1:40 追女仔
3:25 搭錯車
5:00 被偷走的那五年
7:00 街女
8:30 小姐誘心
10:20 臨終回聲
12:00 約翰福音轉解
12:30 關於早餐的一些事
13:05 失孤
15:15 搭錯車
17:05 見鬼
19:05 貴姓
19:30 香港有線新聞
20:00 關於早餐的一些事
20:25 龍在江湖
22:00 新警察故事

星期日
SUNDAY
Nov 28

0:15 貴姓
0:40 香港有線新聞
1:10 如夢
3:15 四大家族之龍虎兄弟
5:20 追女仔
7:00 見鬼
8:45 龍在江湖
10:20 新警察故事
12:35 如夢
14:50 四大家族之龍虎兄弟
17:00 大約在冬季
19:05 30分鐘大放燄
19:30 香港有線新聞
20:00 婚禮2008
22:00 大約在冬季

星期一
MONDAY
Nov 29

0:15 香港有線新聞
0:45 醉拳2
2:35 天旋地轉
4:25 千年等一天
6:10 大約在冬季
8:20 婚禮2008
10:10 醉拳2
12:00 週一特談
12:35 天涯地戀
14:30 千年等一天
16:20 不再讓你孤單
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 圓一樣談
20:50 樹大招風
22:40 大丈夫

星期二
TUESDAY
Nov 30

0:35 新聞重播
1:45 偵傭兵
3:30 疊神
5:10 30分鐘大放燄
5:45 不再讓你孤單
7:55 大約在冬季
10:10 樹大招風
12:00 旅遊達人滯遊香港
12:30 大丈夫
14:20 偵傭兵
16:05 寶貝計劃
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 旅遊達人滯遊香港
20:45 過界
22:35 日本沉沒

星期三
WEDNESDAY
Dec 1

1:00 新聞重播
2:10 億大姐翻轉瘋人院
3:50 紅牆盜影
5:40 疊神
7:20 寶貝計劃
9:45 大約在冬季
12:00 鋼鐵食晏
12:30 過界
14:20 日本沉沒
16:50 我要成名
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 鋼鐵食晏
20:45 狼牙
22:25 金銀帝國

西北 PANORAMA HILLS \$929,900

99年建兩層獨立屋，位於Panorama豪宅區，全屋共4,600呎，四睡房，四個半浴廁，土庫專業完成Walk-up，超級8,000呎大地，近巴士站、哥爾夫球場、商場。已吉，即可入住。



西北 EVANSTON \$399,900

1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。



西南 SPRUCE CLIFF \$169,900

距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層end unit水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。



西北 WEST HILLHURST \$379,900

近市中心黃金地帶，無管理費，後進單車房。996呎，兩睡房，兩個半浴廁，位於名校網區，保養一流。已吉，即可入住。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



汪明 Ming Wang

精通國、粵、英語

手提: (403)874-5688

mingwang@shaw.ca



陳安莉 Marianne Chan

精通英語、粵語

手提: (403)815-2882

chan.ma@hotmail.com



盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD. 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD.

西北 Highland Park

882呎獨立屋，主層2睡房。客飯廳、廚房及一全廁，土庫已裝修，上下分租，座落於50呎x120呎R-C2大Lot，雙車房。

叫價 \$499,000

西北 Panorama Hills

獨立屋，兩層式，1,625呎，三房，光猛 Bonus Room，特大主人套房，兩個半浴廁，後有大露台，步行至學校及公園，近各大商場！前進雙車房！

SOLD

\$446,888

西北 Panorama Hills 柏文

近900呎四樓單位，兩睡房，光猛開揚，開放式廚房連客飯廳，大陽台有景觀，包一個地下暖氣車位，交通及購物方便。

\$179,000

西北 Highland Park

合法4-plex，四個兩房單位，每單位約有800呎，背向高爾夫球場，交通方便，需要作適量裝修。

Handyman Special

\$738,800

西北 Sandstone 自住及投資極品

約2190呎+900呎，walkout土庫，樓上4房+樓下2房！共兩廚房及3.5浴廁。裝修完成W/O土庫有廚房+全廁。前進雙車房，一分鐘步行到學校及巴士站，近Deerfoot Trail。現有好租客，樓上\$1400，樓下\$750，水電雜費租客自付。

\$548,000

Crescent Heights 柏文

無敵市景及河景，975呎兩房單位，可步行至市中心。單位內備有洗衣乾衣設備，連1室內車位。

祇售 \$299,900

閒情一周

TREND weekly

Website: www.trendweekly.com

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2

Telephone: 403-262-0066

Advertising: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172

Email: ad@trendweekly.com



餐飲 娛樂
消費新動向

逢星期四
免費派發

www.trendweekly.com

*免費網上分類廣告

*免費買賣專欄

*閒情一周全部內容逢周四上載



法拉利又一極致限量大作 Daytona SP3

看來在金字塔頂層的消費客群來說，「限量」一詞有著完全無法抗拒的絕對魅力，眾多著名品牌用上均絕對有效，也完全不會有消費疲勞之感。法拉利（Ferrari）早前於意大利Mugello賽道上，舉行了 Finali Mondiali 品牌嘉年華盛會，藉此作為本年推展銷售最後一擊。法拉利當然不會放棄此次機會，於現場展出了一輛名為 Daytona SP3 的作品，瞬間吸引了全球VIP的目光。

Daytona SP3 隸屬於法拉利 Icona Series 產品之一，屬於非常規量產型作品，在設計上是向1963年的 330 P3/4、330 P4 以及 412 P 致敬，此車用上了許多相當誇張、並且兼具未來科技感的線條與輪廓形塑，除了維持品牌一貫的低扁跑格化車身，最具特色的部分在於車尾採分層劃線堆疊上，用以呼應車頭保桿的整體設計主軸；內裝則維持品牌一貫的家族式設計，在驚喜度上相對較低。



Daytona SP3 的整體架構是採用碳纖維中置引擎佈局，採源自於 812 Competizione 的 V12 自然吸氣汽油引擎，採用6.5公升排氣量設定與七速自排變速機制，最大馬力840ps、頂峰扭力697Nm，由靜止加速至每小時100公里僅需2.85秒，加速至每小時200公里也只需7.4秒。這套動力單元是該品牌在V12的引擎技術工程上，目前最強大的性能輸出調校，不難看出法拉利對於自然吸氣引擎的愛還是無法完全割捨。

一如上述所說，法拉利官方表明這輛「大作」隸屬於 Icona Series 的作品僅會採用限量生產，相信在購買規則、優先訂購身份的VIP設定下，早就被頂層買家訂購一空。





展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



<p>市中心 Eau Claire 月租 \$1950 太子島公園柏文單位連陽臺, 開放式設計, 大量落地玻璃窗, 開陽光猛, 2睡房+2浴廁, 包地下停車位及洗車服務。步行數分鐘可至太子島公園及唐人街。</p>	<p>東北區 Marlborough Park 月租 \$1400 將近1000平方呎獨立屋, 4睡房2浴廁, 光猛開揚。土庫已裝修, 有洗衣房及儲物室。特大後院加停車位。</p>	<p>北區 Beddington 月租 \$1690 罕有1190平方呎獨立屋, 6睡房2浴廁, 廚房新裝修, 土庫已完成。鄰近高速公路、購物中心及銀行, 步行數分鐘可達2及3號巴士。</p>
<p>西北區 Sandstone 月租 \$1350 交通便利獨立屋, 3睡房2浴廁+1書房, 土庫已完成。鄰近公園、巴士站、便利設施, 及主要公路。</p>	<p>西北 Brentwood 月租 \$1400 新裝修高層大學區柏文單位, 2睡房1浴廁, 包室內停車位及儲物房。單位大樓座落社區購物中心, 交通便利。步行可至巴士輕鐵站及大學。</p>	<p>西南 Canyon Meadows 月租 \$1090 公園柏文鄰接Fish Creek省公園, 環境幽靜, 2睡房+浴廁, 包指定車位及私人露臺。鄰近學校、購物中心、圖書館及輕鐵車站。</p>

587-955-9988
922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

林向華
Angora Lam, M.S., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoram@gmail.com
精通國、粵、英語

2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR
樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理
電話: stephan37@gmail.com
GRAND 盛世地產 403-667-7006

服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意

誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

在現今疫情及市場狀況下, 出租或出售現有房產才是最佳方案? 本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題, 歡迎來電查詢詳情。

<p>西北 Silver Spring 城市屋 3睡房, 2浴廁, 連亦有蓋單位, 低管理費。 \$249,900</p>	<p>Beddington 土庫出租 2睡房, 1全廁, 廚房設備齊全。 月租 \$950 包雜費 即可入伙</p>	<p>東南 Somerset 獨立屋出租 4睡房, 3浴廁, 連屋雙車房。 月租 \$2,100 即可入伙</p>
<p>西北 Sandstone 土庫出租 2睡房單位, 私家廚房及洗衣房, 分門出入。 月租 \$1,000 即可入伙</p>	<p>西北 Midnapore 柏文出租 1睡房加書房, 連地下暖氣停車位, 包水費及暖氣。 月租 \$1,250</p>	

<p>西北 Dalhousie 柏文 Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身房, 輕鐵站近在咫尺, 交通及購物方便, 現有一流租客至明年五月, 月收\$1,100。 投資佳品 \$185,000</p>	<p>即將上市 西北 Mt. Pleasant 高檔豪華孖屋 屋後雙車房 靚區筍盤 勿失良機 敬請密切留意</p> <p>Country Hill 獨立屋出租 兩層式, 樓上三房, 下層一睡房加書房, w/o土庫, 另備廚房, 雙車房, 齊向公園。 12月1日交吉 月租 \$2650 (可商議)</p>
<p>西北 Kincora 獨立兩層, 近2400呎, 煤氣煮食爐, 實木地板, 花崗岩檯面, 光猛開揚, 一手業主, 保養一流, 雙車房, 轉角大Lot, 請來電查詢。 \$618,800 https://3dtour.listsimple.com/p/zrjK7k40</p>	<p>Waterfront 兩柏文出租 市中心Eauclair高級豪華柏文 *1睡房, 1浴廁, 連暖氣車位。 月租 \$1,700+電費 12月交吉 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/87045</p> <p>*連全套傢私 請來電查詢租金 5月1日交吉 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915</p>



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

東南 Riverbend 獨立屋

獨立 Bi-Level, 主層 1,080 呎, 土庫完成, 全屋近期大裝修, 總實用面積超過 2,000 呎, 共五睡房, 兩個半浴廁, 主層開揚光猛, 新廚櫃, 花崗岩櫃面, 不鏽鋼廚具, 高效能暖爐, 熱水爐, 近商場學校及公共交通。

\$475,000



執業廿載、獲獎無數, 經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西南 Woodbine

獨立複式兩層, 共四睡房, 特大主人套房, 全屋近期大翻新, 包括新窗、新地板、新廚櫃連花崗岩櫃面、新屋頂及新暖爐等等。特大保溫雙車房, 交通方便。

\$619,900



「論盡」樂壇

劉培基

raytheguitarist.blogspot.ca

「斜陽無限, 無奈只一息間燦爛...」 (II)



講述「天后」梅艷芳生平的电影《梅艷芳》票房相當不錯, 在本月 12 日上映至今已超過十天, 上影首七天已衝破二千萬港元, 並且氣勢凌厲有望搶佔 2021 年度香港電影票房的冠軍寶座。

電影《梅艷芳》的編劇吳煒倫較早前接受訪問時表示, 該電影其實拍攝了更多的情節, 最初的版本長達四個小時, 其中被剪掉的一幕有關張國榮在 1983 年因其改編自山口百惠原唱的名曲《風繼續吹》未能入選該年度「十大勁歌金曲」而感到沮喪, 但是梅艷芳卻憑著《交出我的心》及《赤色疑惑》奪得金曲獎兩個席位。而電影就拍下了「哥哥」張國榮向「梅姐」分享《Monica》的原曲, 讓她來先聽聽, 表示這是其下一張大碟主打歌。結果《Monica》一曲成為了「哥哥」的歌唱生涯轉捩點, 也奠定了他在樂壇地位的成名之作, 「哥哥」翌年憑著此曲順利打入「十大勁歌金曲」, 為他奪得首個金曲獎項, 可惜這一幕最終被剪掉, 沒有在電影中出現。吳煒倫更表示在劇本的初稿中, 原本是有「梅姐」、「哥哥」及「校長」譚詠麟三人的同台演出, 重現上世紀八十年代香港樂壇天王天后的輝煌時刻, 可惜最終都因為種種原因決定捨棄。

除了「哥哥」張國榮, 在電影《梅艷芳》中另一位關鍵人物就是由古天樂飾演的 Eddie 劉培基。劉培基現年七十歲, 是香港著名時裝及形象設計師, 童年時的 Eddie 與梅艷芳一樣是過得並不愉快, 後來因為母親改嫁而開始寄人籬下, 與母親的關係極之疏離。劉培基從十一歲開始跟隨上海裁縫師傅當學徒, 滿師之後於廿一歲時遠赴英國著名時裝學府修讀高級時裝設計課程。「梅姐」於 1982 年憑著出色演繹

徐小鳳名曲《風的季節》, 在第一屆新秀歌唱大賽勇奪冠軍, 同年華星唱片公司為她推出首張專輯《心債》, 當中大碟同名歌曲是無線電視劇《香城浪子》的主題曲, 由於當時是「梅姐」在樂壇的起步階段, 並沒有鮮明的形象, 而劉培基在梅艷芳參加東京音樂節便開始為她設計服飾, 專輯形象及演唱會的舞台服裝等等, 兩人的合作無間, 共同創造了「百變」的神話, 從《似水流年》、《壞女孩》、《烈焰紅唇》、《妖女》、《淑女》; 每一首耳熟能詳的歌曲都有著一個個鮮明及經典的形象, 「梅姐」的形象變化萬千, 舞台服飾均為人津津樂道, 每次踏上舞台都成為眾人的焦點, 並風靡了整個八十年代, 成為獨一無二的「『百變』梅艷芳」, 作為幕後功臣的劉培基實在功不可沒。

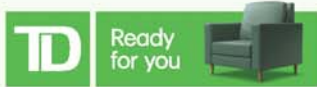
「梅姐」在她最後一場演唱會終結之前穿上婚紗, 對著她的歌迷說把自己嫁給舞台並演唱其人生最後一首歌曲《夕陽之歌》, 這套婚紗便是由劉培基為「梅姐」設計。Eddie 在接受訪問時曾表示, 他一生中最好的作品就是為梅艷芳專心設計的這套婚紗, 是用了他整個心的愛去為她設計, 因為劉培基知道這套婚紗是沒有新郎, 亦知道這套婚紗是代表著死別。Eddie 認為做得最成功的是婚紗的頭飾, 因為既然沒有新郎, 當然也沒有人會掀起「梅姐」的頭紗, 因此頭紗的設計只會隱約地看到她一半的芳容, 在低頭時是完全看不見的。劉培基認為這是一件凄美的婚紗, 也是他的神來之筆, 相信不少歌迷看到「梅姐」在舞台上穿著婚紗步上紅色階梯回頭說再見, 伴隨著樂隊和音演唱《夕陽之歌》這一幕, 都會黯然地流下眼淚。



--- 待續 ---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





不知道何時起，由於經濟發展，香港地區連同廣東澳門統稱為大灣區。於是，在剛結束的湖南衛視製作的綜藝節目《披荊斬棘的哥哥》（前有《乘風破浪的姐姐》，都是年紀較大但影響力較之前少，希望翻紅的藝人節目）中，就邀請了香港多位藝人，包括Paul黃貫中、Chi-lam張智霖、陳小春、Laughing哥謝天華、阿Lo林曉峰以及梁炳-梁漢文參加，統稱他們為“大灣區的哥哥”。可惜的是，在眾人合唱“古惑仔”系列主題曲時，網友大呼



唯獨缺了最中心的鄭伊健，卻也因懷舊情懷，引起不少熱議。眾人的受歡迎程度不亞於現在的小鮮肉。小春與Chi-lam近年基本都在內地發展，兩人都曾參與不少綜藝節目（小春拍攝親子節目《爸爸回來了》開始翻紅，Chi-lam則與太太靚靚袁詠儀參與多個夫妻檔節目翻紅），這次在《哥哥》節目中也自然關注度頗高。Laughing哥因能唱會跳，也在節目中收穫不少好評。曾努力挽回前妻康子妮的阿Lo，在結束了18年的婚姻後曾一度低



綜藝《披荊斬棘的哥哥》

迷，但近日調整好狀態後，憑藉一把渾厚聲線，也讓少內地網民知曉他的唱歌實力（不只是在《掌門人》玩遊戲）。至於梁漢文，一直自嘲事業不順，錯過好他，在節目中由於唱功“麻麻地”又不會



畢業於多倫多大學音樂系的康子妮，離婚後依然精彩。她投身保險業屢獲大獎，並成功走出離婚陰霾。

不中會吹水機會的跳舞，有點鋼

琴技巧的他又被現場的鋼琴大師李雲迪“搶鏡”，自然拿不到太多關注度。節目的最後，阿Lo和梁漢文均未能成團，自然這次新的綜藝節目，《大灣仔的夜》兩人的鏡頭份量也比其他幾位少很多。說起這個綜藝節目，找來阿Lo、Laughing哥、Chi-lam、小春以及梁漢文五人搞大排檔，自然看點多多。五人組團到廣州的東山區（自古有說西關小姐，東山少爺，說的就是這個地區。），在新舊交替的復古小區中開餐廳，自然挑戰不



慢綜藝近年越來越受歡迎，但芒果台喜歡製做“矛盾”希望這次該綜藝不會因此“爛尾”。

娛樂
八一八
·Hi姐

好笑又溫情 《大灣仔的夜》

少。想不到節目呈現出來的效果卻是笑點多多，溫情滿滿。有別於霸道總裁黃曉明的“我要我覺得”的大男人主義店長風格（《中餐廳》綜藝節目，同樣是湖南衛視製作），這裡幾位老藝人有禮貌又有趣，就像幾個好兄弟搭檔做飲食一樣，全程搞笑氣氛好。裡面沒有店長，只有不會計數的“收銀”陳小春，做住家飯一流但“鑊氣”未夠的主廚Laughing哥，社交達人Chi-lam（靚仔果然到那裡都受歡迎），採購不會計算預算支出的梁漢文，以及有嚴重潔癖的阿Lo。他們從街市買菜都商討餐牌，全程認真又搞笑，沒有狗血劇本，也沒有相互對撕，只有看到優質藝人對生活的態度。最後現場唱起許冠傑的《最佳拍檔》，幾位藝人馬上轉換狀態，輕鬆又自然，讓人勾起不少回憶。如今大排檔越來越少，取而代之的是所謂的私房菜和茶餐廳。那種坐街邊摺凳，邊吃炒牛河，邊喝玻璃樽汽水吹水的感覺很難再現。身處異國他鄉更難感受到這種地道港式美食，看到這個節目，Hi姐覺得好適合娛樂之餘也感慨萬分。期望節目越做越好，不要爛尾搞莫名的“衝突”。節目如今播出第一集就好評滿滿，有興趣的朋友不妨每週三關注咯。



張智霖早年的tvb劇《西關大少》造型，正好與當前東山民國時期的老區背景很搭。



養眼有道的張智霖，即使已50歲容貌基本沒變，不少網民直呼還是當年的“請哥哥”。臉上沒有“塑膠感”，表情依然很自然。



張智霖與太太靚靚相愛十數年，恩愛依舊，愛買名牌手袋的靚靚和愛玩跑車的Chi-lam（傳聞黃曉明與Baby表白的黑色跑車，也是Chi-lam的“二手車”），近年經常“合體”拍攝綜藝節目。

NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

2GB

\$35/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

Unit #800B 999 - 36 Street NE,
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 2GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2021